Zeitschrift: Landtechnik Schweiz Herausgeber: Landtechnik Schweiz

**Band:** 69 (2007)

Heft: 8

Rubrik: SVLT

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## *Ladungssicherung: SVLT-Mitgliederaktion zusammen mit der Firma SpanSet*

Ballen aus Heu, Stroh oder Silage können in Fahrtrichtung an der Frontwand oder an Rungen formschlüssig geladen und gesichert werden. Quer zur Fahrtrichtung sind in der Regel Zurrgurten erforderlich.



#### 3-teilige Zurrgurten

Auf beiden Seiten der Ladung steht am Kurzteil eine Ratsche zur Verfügung, so dass eine gleichmässige Vorspannung erreicht wird.

#### ABS-Zurrgurten

Das «Anti-Belt-Slip-System» baut die Gurtspannung sukzessive ab.

Stückzahl	Bestellung				
	Economy – Zurrgurte – Set 3-teilig (CHF 55.– inkl. MWST): 2 Kurzteil LT 40 cm zu AK40, orange, 50 mm breit, mit Ratsche und Hacken, Gurtband oran- ge, 49 mm breit, LT 8 m LC 2000 / 4000 daN				
	Spanset ABS – Zurrgurte – Set 3-teilig (CHF 90.– inkl. MWST): 2 Kurzteil LT 40 cm zu ABS 50, gelb, 50 mm breit, mit Ratsche und Hacken, Gurtband gelb, 49 mm breit, LT 8 m, LC 2500 / 5000 daN				

Name	***************************************
Vorname	
Adresse	
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

Adresse: SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken



Der Fahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Strassen anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Er kostet CHF 540.–, abzüglich eine Rückerstattung von CHF 100.– aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

Der zweitägige Fahrkurs G40 mit 20 Lektionen ist von Fachleuten sorgfältig konzipiert worden. Pro Kurs können fünf Teilnehmende berücksichtigt werden, die zusammen mit dem speziell ausgebildeten Fahrlehrer eine intensive und abwechslungsreiche Schulung erleben.

- Traktor (30 oder 40 km/h) zum ersten Kurstag erforderlich.
- Traktor und Anhänger zum zweiten Kurstag erforderlich.

Das Kursaufgebot berechtigt zur Fahrt mit dem 40 km/h-Traktor zum Kursort. Mehr zum Fahrkurs G40: www.g40.ch

#### Kursorte und Kursdaten 2007

Aarberg BE 16.08+21.08 06.09+11.09 • Bazenheid SG 07.11+12.11 • Biberbrugg SZ 13.09+18.09 • Bülach ZH 18.10+23.10 • Bulle FR 22.08+28.08 12.09+18.09 24.10+30.10 • Claro TI auf Anfrage • Corcelles-près-Payerne VD 29.08+04.09 • Courtételle JU 17.10+23.10 • Düdingen FR 07.09+13.09 07.11+13.11 • Erstfeld UR auf Anfrage • Frauenfeld TG 16.08+21.08 04.10+09.10 18.10+23.10 08.11+13.11 • Gossau ZH 20.09+25.09 • Hohenrain LU 27.09+02.10 • Ilanz GR auf Anfrage • Interlaken BE 06.09+11.09 • Kägiswil OW 05+09+10.09 • La Sarraz VD 30.08+04.09 27.09+02.10 08.11+13.11 • Landquart GR 23.08+28.08 02.11+06.11 • Langnau i.E. BE 23.08+28.08 18.10+23.10 • Les Hauts-Geneveys NE 10.10+16.10 • Lindau ZH 09.08+14.08 13.09+18.09 02.11+06.11 • Lyss BE 11.10+16.10 08.11+13.11 • Lyssach BE 30.08+05.09 13.09+19.09 • Marthalen ZH 30.08+04.09 • Mettmenstetten ZH 25.10+30.10 • **Moudon VD** 13.09+25.09 25.10+30.10 • **Niederurnen GL** 13.08+21.08 11.10+19.10 • Nyon VD 21.08+27.08 • Oensingen 27.09+03.10 • Pfäffikon SZ 14.08+22.08 08.10+16.10 • Riniken/Brunegg AG 23.08+29.08 20.09+25.09 • Saanen BE 31.10+06.11 • Salez SG 16.08+21.08 04.10+09.10 • S-Chanf GR auf Anfrage • Schöftland AG 06.09+12.09 • Schwarzenburg BE 30.08+05.09 25.10+30.10 • Schwyz 25.10+30.10 • Sion VS 03.10+09.10 • Sissach BL 20.09+26.09 02.11+06.11 • Sitterdorf TG 23.08+28.08 06.09+11.09 25.10+30.10 • Tramelan BE 05.09+11.09 • Visp VS 03.10+09.10 • Willisau LU 13.09+18.09 • Zwingen BL 30.08+04.09 11.10+16.10

### Anmeldung Fahrkurs G40

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	d
Telefon	
ch habe von den Teilnahmebedingung	gen Kenntnis genommen.
Datum und Unterschrift	
Unterschrift der Eltern oder des Lehrmeisters	

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Tel 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, E-Mail: info@agrartechnik.ch



SYLT

Schweizerischer Verband für Landtechnik

ASETA

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

## Kursprogramm 2007/2008

## Weiterbildungszentrum Riniken

Tel. 056 441 20 22

Fax 056 441 67 31

info@agrartechnik.ch



## Werkstatt-Lehrgang K25

# Umfassende Aus- und Weiterbildung in Schweisstechnik, Metallkonstruktion sowie Wartungs- und Reparaturdienst

25 Tage, CHF 1750.- (1950.-)

5 Wochen intensive Praxis in der Werkstatt, aufgeteilt in 8 Module:

- MAG-Schutzgas- und Elektrodenschweissen
- Autogenschweissen, -schneiden, -hartlöten
- Metallkonstruktionen nach eigenem Bedarf anfertigen
- Bremsen, Beleuchtung und Aufbauten von Anhängern reparieren oder umändern
- Gelenkwellen, Bodenbearbeitungs- und Futtererntemaschinen usw. reparieren
- Dieselmotoren warten und reparieren
- Traktoren, Hoflader warten und reparieren
- Fahrzeugelektrik reparieren und nachrüsten

Verlangen Sie den ausführlichen Kursbeschrieb

19.11. - 21.12.2007; 21.1. - 22.2.2008



## SYLT

- Landwirtschaftlicher Strassenverkehr
- Treibstoffsteuerrückerstattung
- 24 000 Mitglieder in 23 Sektionen
- Lohnunternehmer Schweiz

	E	C	h	И	VE	15	æ	r
La	n	ď	t	=(	cł		T.	[ ]

K	u	ľ	S	a	ľ	1	r	γ	1	e		d	u	Ì	1	C	
1	u	Ш	2	а	ı	ı	ı	ı	ı	C	ı	u	u	I	ı	ı	4

Kurstyp (Buchstabenfolge)	Kursdatum	Mitglied-Nr.
Name		
Adresse		
PLZ, Ort		
Telefon	Fax	
E-Mail		
Datum und Unterschrift		

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied.

☐ Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Einsende oder faxen: SVLT, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

## **Allgemeine Hinweise**

- Preise in Klammern für Nichtmitglieder
- Die Kurseinladung mit Liste der Teilnehmenden und Rechnung wird spätestens eine Woche vor Kursbeginn verschickt.
- Mitgebrachte Maschinen, Geräte und Werkzeuge können in den Kursen gewartet und repariert werden. Diese sind für eine erfolgreiche Kursgestaltung wichtig. Besprechen Sie Fragen betreffend mitzubringenden Maschinen mit dem Kursleiter (056 441 20 22).
- Mittagesse im Restaurant (im Kursgeld nicht inbegriffen), für mitgebrachte Speisen steht ein Mikrowellengerät in der SVLT-Cafeteria zur Verfügung, dort gibt es auch einen Kaffeeautomaten
- Kursausweis bzw. Kurseintrag im Berufsausweis (mitbringen)
- Allfällige Kursannulation mangels Teilnehmerzahl: Die Angemeldeten werden nach Möglichkeit bis fünf Tage vor Kursbeginn benachrichtigt.
- Bei Abmeldung innerhalb von 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 60.00 verrechnet, wenn keine zwingenden Gründe vorliegen. Unbegründetes Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen.

## Schweissen / Metallkonstruktionen

Elektrodenschweissen SES

21.-22.11.2007;

2 Tage, CHF 280.- (330.-)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweissen.

3.-4.9.2007; 19.-20.11.2007; 14.-15.1.2008; 21-.22.1.2008; 17.18.6.2008

Autogenschweissen/Hartlöten SAL 2 Tage, CHF 280.- (330.-) Feinbleche und Röhren schweissen. Verzinkten Stahl, Kupfer und Messing hartlöten. Schneidbrenner bedienen für Schneiddicke bis 50mm.

2 Tage, CHF 280.- (330.-) Schutzgasschweissen SMS

MAG-Schweissen an Profilen von 3-8mm und Blechen von 1-2mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

6.-7.9.2007;11.-12.10.2007; 13.-14.11.2007; 8.-9.1.2008; 23.-24.1.2008; 26.-27.3.2008; 4.-5.6.2008

Verschleissschutz durch Hartauftragschweissen SEV 1 Tag CHF 150.- (190.-)

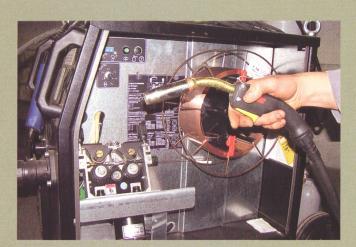
Wiederherrichten von Scharen, Zinken, Gleitschuhen an Pflügen, Grubbern, Fräsen usw., durch aufschweissen oder einsetzen von Verschleissstahl. Schürfleisten ersetzen an Frontladerschaufeln. 10.12.2007

**▼** Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Konstruktion herstellen, Schutzgasund Elektrodenschweissen SMK

10 Tage, CHF 980.- (1130.-)

Einführung in Elektroden- und MAG-Schutzgasschweissen. Einfache Konstruktionen aus Stahl für den eigenen Bedarf planen und herstellen. Werkzeuge schärfen. Autogenes Schneidbrennen und Warmbiegen. 14.-25.1.2008



## Traktoren und Hoflader

Dieselmotoren warten und reparieren TDM

2 Tage, CHF 200.- (250.-)

Einstell- und Reparaturarbeiten an Zylinderkopf, Kühlund Kraftstoffanlage, Störungssuche, Servicearbeiten zum Überwintern.

14.-15.2.2008

Traktoren zur MFK-Nachprüfung instand stellen TNP

5 Tage, CHF 450.- (550.-)

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung in Stand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor oder Getriebe. 17.-21.12.2007; 18.-22.2.2008

Hoflader instand stellen THL

3 Tage, CHF 270.- (360.-)

Wartungsarbeiten an Motor und Hydraulikanlage. Oellecks abdichten. Reparaturarbeiten an Ladeschwinge und Anbaugeräten. 18.-20.2.2008

 Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

### Kommunalbetrieb und Gartenbau

Unterhalt von Maschinen mit Dieselmotoren MDM

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Wartungsarbeiten am Motor und an der übrigen Maschine wie Rasentraktor, Häcksler, Plattenvibrator, Grabenstampfer, Raupendumper. Warten der Hydraulikanlage. Messer schärfen. Stilllegungsarbeiten. 12.9.2007; 6.3.2008; 12.6.2008

Unterhalt von Motorsensen,

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Kettensägen und Heckenscheren MGK

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähscheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 25.9.2007; 23.10.2007; 18.1.2008; 20.6.2008

Unterhalt von Geräten mit 4-Takt-Motoren MRG

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Wartungsarbeiten an Motor, Rasenmäher, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause

25.10.2007; 16.1.2008; 10.6.2008

Kettensägen MSK

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Ketten- und Schwertpflege, Motorservice und Vergaserregu-

Störungen beheben, Seilstarter reparieren, Stilllegungsarbeiten.

4.1.2008



## Werkzeuge

Werkzeuge schärfen und härten WSH 1 Tag, CHF 110.— (150.—) Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer in Stand stellen. Schleifen von Baum- und Gartenscheren, Holzbearbeitungswerkzeuge, Hand- und Maschinenmesser. Schleifgeräteauswahl. 7.11.2007; 4.3.2008

## **Elektrik und Beleuchtung**

Fahrzeugelektrik EFZ

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und in Stand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben. 5.11.2007; 14.3.2008

## Maschinen und Anhänger

Häckselwagen, 3 Tage, CHF 270.- (360.-) Ladewagen, Miststreuer reparieren LHL

Kratzboden, Förder-, Dosier- und Streuwerk reparieren. Änderungen am Anhängeraufbau. Lager ersetzen. Fahrwerk und Beleuchtung in Stand stellen. 4–6.2.2008

 Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Bodenbearbeitungsmaschinen 3 Tage, CHF 270.– (360.–)

Verschleissschutzmassnamen und Reparaturen an Fräsen, Grubber und Pflügen. Herrichten der Verschleissteile durch Aufschweissen. Lager ersetzen.

11.-13.2.2008

 Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Mähwerke und Aufbereiter 3 Tage, CHF 270.- (360.-) reparieren LMA

Mähscheiben, Messerhalter und Antrieb von Scheiben- und Trommelmäher reparieren. Aufbereiter,

Anbaurahmen und Schutzvorrichtung in Stand stellen. Lager ersetzen. 11.–13.2.2008

 Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Anhängerachsen und Aufbauten LAB 3 Tage, CHF 270.– (360.–) Achsen und Bremsen warten und reparieren. Chassis, Federung und Beleuchtung instand stellen.

4.-6.2.2008

 Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

**Gelenkwellen und Kupplungen LGW**1 Tag, CHF 110.– (150.–)
Schutzteile, Schieberohre, Kreuz– und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast– und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

16.11.2007; 7.2.2008

 Zu reparierende Maschinen und Bauteile unbedingt mitbringen. (Auf Anmeldetalon vermerken)

Mähdreschertechnik für angehende 2 Tage CHF 280.- (330.-) Fahrer LMD

Kennenlernen von Aufbau und Funktion der wichtigsten Mähdrescherkomponenten, ihre Einstellung und Wartung. 17.–18.3.2008

## **Hydraulik**



**Hydraulikzylinder und –armaturen HFZ** 1 Tag, CHF 110.– (150.–) Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren. 9.11.2007; 8.2.2008

Hydraulische Anhängerbremsen HAB 2 Tage, CHF 200.– (250.–) Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängermaschinen. 3.–4.12.2007

#### Gebäudeunterhalt

Mauern und verputzen BAU1 2 Tage, CHF 280.– (330.–) Steinmaterialien und Mörtelarten. Arbeitstechnik beim Mauern. Grundputz aufziehen. Kursleitung durch Baufachmann. 7.–8.1.2008



Abrieb und Edelputz BAU2

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Verarbeiten von Reibe-, Kunstharz- und Gipsputz. Arbeitsmethoden für dekorative Oberflächenstruktur. Kursleitung durch Baufachmann. *9.1.2008* 

Trockenausbau mit Gipskartonplatten BAU3 1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Trennwand-Ständerwerke und Türzargen einbauen. Isolation und Gipskartonplatten anbringen. Kursleitung durch Baufachmann. 10.1.2008

Wand- und Bodenplatten BAU4 1 Tag, CHF 150.- (190.-) Flächeneinteilung durch attraktives Fugenbild. Qualitätsanforderungen. Unterschiedliche Verlegearten. Schneiden und ausfugen der Platten. Kursleitung durch Baufachmann. 11.1.2008

Elektroinstallationen 230V BAU7 1 Tag, CHF 150.— (190.—) NIV-Vorschriften. Eignung und Schutzarten von Installationsmaterial. Ausführen von einfachen Installationen. Kursleitung durch Elektrofachmann. 3.3.2008

## Oldtimer restaurieren

**Traktoren und Einachser TOZ**5 **Tage, CHF 450.- (550.-)**Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung, Bremse und Kupplung. Elektrische Anlage und Beleuchtung in Stand stellen.

25.-29.2.2008

#### **SVLT**



5VLT / ASETA 056 441 20 22

000

www.

Der Fahrkurs G40 ist vom Bundesamt für Strassen anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. Er kostet CHF 540.–, abzüglich eine Rückerstattung von CHF 100.– aus dem Fonds für Verkehrssicherheit.

Der zweitägige Fahrkurs G40 mit 20 Lektionen ist von Fachleuten sorgfältig konzipiert worden. Pro Kurs können fünf Teilnehmende berücksichtigt werden, die zusammen mit dem speziell ausgebildeten Fahrlehrer eine intensive und abwechslungsreiche Schulung erleben. Folgende Kursziele werden konsequent umgesetzt. Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Fahrkurs G40...

- beherrschen das Grundwissen in Theorie und Praxis zum Lenken eines landwirtschaftlichen Motorfahrzeuges mit Anbaugeräten oder Anhänger
- kennen die besonderen Verkehrsvorschriften für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge
- kennen die Fahreigenschaften von Traktoren mit und ohne Anhänger
- sind sich der vergleichsweise geringen Beschleunigung und Verzögerung von Traktoren und der damit verbundenen Gefahrenquellen im Strassenverkehr bewusst
- lenken ein landwirtschaftliches Motorfahrzeug verantwortungsbewusst und vorausschauend
- reagieren korrekt auf unerwartete Verkehrssituationen.

Die Teilnehmenden bringen zum Fahrkurs G40 am ersten Kurstag den Traktor (30 oder 40 km/h) und am zweiten Tag Traktor und Anhänger mit. Das Kursaufgebot berechtigt zur Fahrt mit dem 40-km/h-Traktor zum Kursort.

Mehr zum Fahrkurs G40 auf www.agrartechnik.ch.

Bedingungen: Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses und die Rechnung erfolgen zwei Wochen vor dem ersten Kurstag. Bei Abmeldung von weniger als 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nicht Erscheinen am Kurs berechtigt den SVLT das volle Kursgeld zu verlangen.





#### Kursorte

Aarberg BE • Bazenheid SG • Biberbrugg SZ • Brunegg AG • Bülach ZH • Bulle FR • Claro TI • Corcelles p.P. VD • Coutételle JU • Düdingen FR • Erstfeld UR • Frauenfeld TG • Gossau ZH • Hohenrain LU • Ilanz GR • Interlaken BE • Kägiswil OW • La Sarraz VD • Landquart GR • Langnau i.E. BE • Les Hauts-Geneveys NE • Lindau ZH • Lyss BE • Lyssach BE • Marthalen ZH • Mettmenstetten ZH • Moudon VD • Niederurnen GL • Nyon VD • Oensingen SO • Pfäffikon SZ • Saanen BE • Salez SG • Schöftland AG • Schwarzenburg BE • Schwyz SZ • Sion VS • Sissach BL • Sitterdorf TG • Tramelan BE • Visp VS • Willisau LU • Zwingen BL

Weitere Informationen finden sie unter: www.g40.ch Tel. 056 441 2022

# agri TOP

## - ein Vorteil für Sie

Wenn Angestellte, selbst in Teilzeit, auf dem Betrieb beschäftigt werden, muss die EKAS-Richtlinie 6508 umgesetzt werden. Mit der Branchenlösung **agri TOP** wählen Sie den effizientesten und günstigsten Weg. **agri TOP** bietet ein interessantes Angebot an Aus- und Weiterbildung für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz.

Auch Betriebe ohne Angestellte können selbstverständlich von **agri TOP** profitieren



## **PROFIS**

## fahren besser

Kurse 2007/08 www.bul.ch



Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft

**BUL, Postfach, 5040 Schöftland** Tel. 062 739 50 40, Fax 062 739 50 30 bul@bul.ch

## Arnold Bertschy AG AB



L'élevage & l'automation
Viehhaltung & Automatisierung

Pour une meilleure qualité du lait, le meilleur faisceau

Für beste Milchqualität das beste Melkzeug





Toute la technologie d'avant garde et un service irréprochable pour votre

Fortschrittlichste Technik und kompetenter Service für den modernen Stall



**BERA FULLWOOD** 

Arnold Bertschy AG 1792 Guschelmuth 026 6843456 www.bertschy-ag.ch

#### > PRODUKTE UND ANGEBOTE

**PUBLITEXT** 

#### Gut besuchter Tag der offenen Tür bei Bucher in Niederweningen

Bei schönem, nicht zu heissem Wetter besuchten über 5000 Er-

wachsene und Kinder sowie geladene Ehrengäste aus den umliegenden Gemeinden und den Kantonen Zürich und Aargau den attraktiven Rundgang in fröhlicher Atmosphäre durch das Bucher-Werksgelände in Niederweningen.

Folgte der Besucher den roten Punkten auf dem Weg durch das Gelände, konnte er keine der vielfältigen Attraktionen verpassen. Der Bucher-Konzern präsentierte seine Geschichte und die heutigen fünf Geschäftsfelder in Ton und Film. Anschliessend führte der weitläufige Rundgang vorbei an imposanten Traktoren und Landmaschinen des Schweizer Handelsgeschäfts Bucher Landtechnik. Es folgten die Montage- und Ausstellungshalle der Fruchtsaftund Trocknungsanlagen, die Montagelinien für Schneeräumungsgeräte, Kompaktkehrfahrzeuge verschiedenster Grössen und eine Produktausstellung mit Kommunalfahrzeugen. Der Rundgang endete bei der Lehrwerkstatt, die ebenfalls grosses Interesse beim Publikum weckte. Die Maschinen faszinierten die Besucher, und viele kundige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wurden nicht müde, Fragen zu beantworten und die



verschiedenen Maschinen zu erklären. Die Musikgesellschaften Schneisingen und Niederweningen sowie die Alphorngruppe Surbtal brachten Schwung und fröhliche Stimmung. Bei Festständen konnten sich die Besucher verpflegen, und auch für die Kinder war gesorgt. Sie vergnügten sich beim Reiten auf Ponys und Eseln, tollten in der Gumpiburg oder hielten geduldig ihre Gesichter hin für eine Bemalung.

Bucher Landtechnik AG 8166 Niederweningen Tel. +41 44 857 26 00 Fax+41 44 857 26 12 info@bucherlandtechnik.ch www.bucherlandtechnik.ch







LEMKEN Niederlassung Schweiz

Hans von Aesch

Natel: 079 6060005 E-Mail: von.aesch@lemken.com Ersatzteillager: Tel. 056 4501742

Die Adressen der LEMKEN-Vertriebspartner finden Sie unter www.lemken.com

Sparen Sie bis zu
2566 CHF
mit unserer Lieferzeitvergütung

ELEMKEN
THE AGROVISION COMPANY

## EuroLux

Die kompakte und variable Anbau-Feldspritze Stabiles Alurohrgestänge, genaue Dosierung, optimale Ausbringung. Die neue Produktlinie von LEMKEN.

